

## **Ankern\_Wohn- & Ankommenspat:innenschaften Bedarfsmeldung // Anmeldebogen**

### **Потреба в менторі-наставнику/ Реєстраційна форма**

---

#### **Personalien (Gastgeber:innen) / Персональні дані особи, яка приймає**

Name / Прізвище:

Vorname / Ім'я:

Adresse / Адреса :

Stadtteil / Район:

Telefon / Телефон :

Email / Електронна пошта:

Beruf / Професія:

Geb.-Datum / Дата народження:

Persönliche Lebenssituation (Familie, Kinder/ ggf. Alter der Kinder) / Ситуація в особистому житті  
(сім'я, діти / вік дітей , якщо є):

Wohnsituation / Ситуація з житлом:

---

#### **Personalien (aufgenommene Person) / Персональні дані особи, яку прийняли**

Name / Прізвище:

Vorname / Ім'я:

Telefon / Телефон :

Email / Електронна пошта:

Beruf / Професія:

Geb.-Datum / Дата народження:

Persönliche Lebenssituation (Familie, Kinder/ ggf. Alter der Kinder) / Ситуація в особистому житті  
(сім'я, діти / вік дітей , якщо є):

Wohnsituation (bei privaten Gastgeber:innen, Zimmer, eigener Bereich in Wohnung,...) / Житлові умови (у приватних господарів, кімната, власна площа в квартирі):

## **Weitere Angaben / Додаткова інформація**

In welchen Bereichen wünschen Sie sich eine Begleitung durch Pat:innen? / В яких сферах ви б хотіли, щоб Вас супроводжував наставник?

Welche Sprachen sprechen Sie und braucht es ggf. Sprachmittlung?  
Якими мовами ви володієте і чи є потреба в мовному посередництві?

Welche Hobbies/Interessen haben Sie?  
Які у вас є хобі/інтереси?

Was möchten Sie noch von sich berichten / was ist Ihnen wichtig? /  
Що ще ви хотіли б розповісти про себе / що для вас важливо?

## **Vorstellungen zur Pat:innenschaft / Очікування від менторства**

Wie viel Zeit wünschen Sie sich mit ihrer oder ihrem Pat:in (wöchentliche Treffen oder in größeren Abständen)? /  
Скільки часу ви хотіли б проводити зі своїм ментором-наставником (зустрічі щотижня або через більші проміжки часу)?

Mit wem können Sie sich eine Pat:innenschaft vorstellen (alleinstehende Person, Studierende, Mutter mit Kind(ern), ältere Person,...)? /  
З ким ви можете уявити наставництво (одна особа, студент, мати з дитиною (дітьми), літня особа,...)?

Wie sind Sie mobil (Auto/Öffentlicher Nahverkehr/Fahrrad,...)? /  
Як ви пересуваєтеся (автомобіль/громадський транспорт/велосипед,...)?

Ich lebe in folgendem Stadtteil / diese Stadtteile sind für Sie gut zu erreichen /  
Я проживаю в наступному районі / до цих районів Вам легко дістатися:

Dürfen Ihre Kontaktdaten an die möglichen Pat:innen weitergegeben werden? /Чи можна передати  
Ваші контактні дані потенційним менторам-наставникам?

Ja / Так

Nein / Ні

Unter bestimmten Bedingungen / На певних умовах:

Wie möchten Sie am liebsten kontaktiert werden – Mobil, Mail, Festnetz, Messenger (welcher)? /Як  
би Ви хотіли, щоб з Вами зв'язалися - мобільний, пошта, стаціонарний телефон, месенджер  
(який саме)?

Ich bin damit einverstanden, dass diese Daten bei der Freiwilligen-Agentur Bremen im Sinne der  
DSGVO gespeichert und nur zum Zweck der Projektumsetzung verarbeitet werden. Die Freiwilligen-  
Agentur Bremen verpflichtet sich, die Daten nicht an Dritte weiterzureichen. /  
Я погоджуюсь, що ці дані будуть зберігатися у Freiwilligen-Agentur Bremen відповідно до DSGVO  
та оброблятися лише з метою реалізації проекту. Бременська волонтерська агенція  
зобов'язується не передавати дані третім особам.

---

Datum, Unterschrift (*kann im ersten persönlichen Kontakt nachgetragen werden*)  
Дата, підпис (*можна додати в першому особистому контакті*)

**Bitte senden Sie das Anmeldeformular (möglichst per Mail) an / Реєстраційну форму (бажано  
електронною поштою) просимо надсилати на адресу:  
suckut@freiwilligen-agentur-bremen.de**